MT

MT

MT

KUMMISSJONI TAL-KOMUNITAJIET EWROPEJ

Brussel 5.11.2008
KUMM(2008) 705 finali

KOMUNIKAZZJONI MILL-KUMMISSJONI LILL-KUNSILL U LILL-PARLAMENT EWROPEW

STRUMENT GĦAL GĦAJNUNA TA’ QABEL L-ADEŻJONI (IPA) QAFAS FINANZJARJU INDIKATTIV MULTIANNWALI GĦALL-2010-2012

KOMUNIKAZZJONI MILL-KUMMISSJONI LILL-KUNSILL U LILL-PARLAMENT EWROPEW

STRUMENT GĦAL GĦAJNUNA TA' QABEL L-ADEŻJONI (IPA) QAFAS FINANZJARJU INDIKATTIV MULTIANNWALI GĦALL-2010-2012

Introduzzjoni

Il-Qafas Finanzjarju Indikattiv Multiannwali (MIFF) għall-Istrument għal Għajnuna ta' Qabel l-Adeżjoni (IPA) huwa mfassal biex jipprovdi informazzjoni dwar l-analiżi indikattiva tal-pakkett IPA globali propost mill-Kummissjoni skont l-Artikolu 5 tar-Regolament tal-IPA (KE) 1085/2006. Dan jaġixxi bħala r-rabta bejn il-qafas politiku fi ħdan il-pakkett tat-tkabbir u l-proċess tal-baġit. Id-Dokumenti ta' Ppjanar Indikattiv Multiannwali (MIPD) stabbiliti għal kull pajjiż benefiċjarju u għal programmi multibenefiċjarji, li permezz tagħhom tingħata l-għajnuna ta' qabel l-adeżjoni, jikkunsidraw l-analiżi indikattiva proposta mill-MIFF.

L-MIFF huwa bbażat fuq ċiklu ta' pprogrammar kurrenti ta' tliet snin. F'ċirkostanzi normali, MIFF għas-snin N, N+1 u N+2 ser jiġi ppreżentat fl-aħħar tliet xhur tas-sena N-2 bħala parti mill-pakkett tat-tkabbir, li jirrappreżenta bidla finanzjarja proposta tal-prijoritajiet politiċi stipulati fi ħdan il-pakkett innifsu, billi jitqies il-Qafas Finanzjarju. Dan l-MIFF hu għas-snin 2010-2012. Dan jindika l-allokazzjoni tal-pakkett għal għajnuna ta' qabel l-adeżjoni skont il-pajjiż u skont il-komponent għal dawn is-snin, u jagħti wkoll indikazzjoni tal-pakkett għall-programm li jinvolvi diversi benefiċjarji u n-nefqa ta' appoġġ.

Il-prijoritajiet politiċi globali għal qabel l-adeżjoni huma stipulati fis-Sħubijiet ta' Adeżjoni u fis-Sħubijiet Ewropej, fir-rapport ta' progress annwali u fid-dokument ta' strateġija għat-tkabbir li jinsabu fil-pakkett tat-tkabbir ippreżentat kull sena lill-Kunsill u lill-Parlament Ewropew.

Programmar Finanzjarju Strateġiku

1. Allokazzjoni ta' fondi bejn il-pajjiżi

Il-punt tat-tluq għall-allokazzjonijiet fl-2007 kien impenn mill-Kummissjoni biex tassigura li l-ebda pajjiż benefiċjarju ma jirċievi inqas fl-2007 minn dak li rċievu fl-2006 u barra minn hekk li l-Bożnja u l-Herzegovina u l-Albanija ma għandhomx jirċievu inqas mill-medja annwali tal-finanzjament li kull wieħed irċieva bejn fl-2004 u l-2006. Dan l-aħħar punt irrifletta l-fatt li l-finanzjament għal dawn il-pajjiżi kien ikkonċentrat fl-2004. Fl-2007 l-implimentazzjoni kienet kważi 100% f'approprjazzjonijiet ta' impenn (inkluż l-approprjazzjonijiet trasferiti għall-2008 li kienu impenjati bis-sħiħ).

Iċ-ċifri għall-2008 'il quddiem kienu kkalkulati fuq il-bażi tal-allokazzjoni per-capita li kienu kkwotati fil-passat bħala indikazzjoni għall-ħtiġijiet u l-impatt. Kontra din il-miżura, il-Balkani tal-Punent għandhom itejbu l-pożizzjoni tagħhom matul il-kors tal-qafas finanzjarju attwali għal iktar mill-medja per-capita għall-2004-2006 ta' 23 EUR (fi prezzijiet għall-2004) rċevuti taħt il-CARDS. Skont l-MIFF għall-2008-2010, dan għandu jintlaħaq mill-pajjiżi kollha tal-Balkani tal-Punent mhux iktar tard mill-2010. Iċ-ċifri għall-Balkani tal-Punent fl-2011 u l-2012 iżommu dan il-livell għal kull pajjiż. Għall-Montenegro, il-livelli per-capita tal-

finanzjament huma ogħla minn dawn għall-pajjiżi kandidati potenzjali, li jirrifletti livell minimu ta' finanzjament meħtieġ għall-amministrazzjonijiet xierqa, irrispettivament mid-daqs tal-pajjiż. It-tqassim globali ta' fondi bejn il-pajjiżi ġie rispettat bl-eċċezzjoni tal-Kosovo li rċieva fondi ġodda li żied il-finanzjament tal-IPA. Fl-2008 € 60 miljun kienu mogħtija mill-awtorità tal-baġit bħala parti ta' mobilizzazzjoni iktar wiesgħa ta' fondi ġodda għas-sostenn tal-istabbilità u l-iżvilupp tal-Kosovo. Iktar fondi addizzjonali (€ 40 miljun) ġew mitluba għall-2009 permezz ta' Ittra ta' Emenda għall-Abbozz Preliminari tal-Baġit 2009, bħala segwitu tal-Konferenza tad-Donaturi li saret fl-Lulju 2008.

Għall-Kroazja u għall-eks Repubblika Jugoslava tal-Maċedonja, bħala pajjiżi kandidati, huwa previst livell ta' iktar minn 30 EUR per capita (fi prezzijiet tal-2004) sal-2008. Dan il-livell qed jinżamm fl-2009-2012 għall-Kroazja. Għall-eks Repubblika Jugożlava tal-Maċedonja, il-finanzjament f'termini per capita ikompli jiżdied, li jirrifletti livell minimu ta' finanzjament meħtieġ għall-amministrazzjonijiet xierqa irrispettivament mid-daqs tal-pajjiż.

Għat-Turkija, meta jitqies id-daqs u l-kapaċità ta' assorbiment tal-pajjiż, hemm żieda gradwali fil-livelli ta'għajnuna per-capita matul il-perjodu 2007-2012.

2. Allokazzjonijiet bejn il-komponenti

L-IPA jitwassal permezz ta' dawn il-ħames komponenti li ġejjin: I – it-Tranżizzjoni u l-Bini tal-Istituzzjonijiet; A – il-Kooperazzjoni transkonfinali; III - l-Iżvilupp Reġjonali; IV – l-Iżvilupp tar-Riżorsi Umani; u V – l-Iżvilupp Rurali.

Komponent I, l-Għajnuna għat-Tranżizzjoni u l-Bini tal-Istituzzjonijiet tkopri l-azzjonijiet tal-bini tal-istituzzjonijiet kollha u l-investimenti relatati mal-*acquis communautaire;* din tgħin il-pajjiżi benefiċjarji joħolqu kapaċità amministrattiva u ġudizzjarja u tindirizza, skont il-prijorità, miżuri ta' kooperazzjoni mhux koperti b'mod espressiv mill-komponenti l-oħrajn.

Komponent II, il-Kooperazzjoni transkonfinali, tappoġġja attivitajiet transkonfinali fost il-pajjiżi benefiċjarji u bejn il-pajjiżi benefiċjarji u l-Istati Membri; din tkopri wkoll il-parteċipazzjoni tal-benefiżjarji tal-IPA fil-programmi tal-kooperazzjoni transnazzjonali u interreġjonali tal-ERDF u fil-programmi tal-baċiri tal-baħar tal-ENPI, kif xieraq.

Komponent III, l-Iżvilupp Reġjonali hu aċċessibbli għall-pajjiżi kandidati u jemula, sal-iktar limitu possibbli, l-ERDF u l-Fond ta' Koeżjoni, b'hekk jagħti lill-pajjiżi benefiċjarji l-ogħla approssimazzjoni possibbli għall-implimentazzjoni tal-Fondi Strutturali taħt ir-regoli tal-Għajnuna Esterna.

Komponent IV l-Iżvilupp tar-Riżorsi Umani, aċċessibbli għall-pajjiżi kandidati, jippreparhom għall-iprogrammar, l-implimentazzjoni u l-ġestjoni tal-Fond Soċjali Ewropew, fil-qafas tal-Istrateġija Ewropea għall-Impjiegi.

Komponent V, l-Iżvilupp Rurali, jgħin lill-pajjiżi kandidati biex jippeparaw għall-programmi ta' żvilupp rurali wara l-adeżjoni ffinanzjat mill-UE billi jimplimenta għajnuna ta' qabel l-adeżjoni permezz ta' sistemi li huma simili kemm jista' jkun ta' dawk li huma meħtieġa wara l-adeżjoni.

Fid-determinazzjoni tal-allokazzjoni bejn il-komponenti, kien ikkunsidrat sew li jkunu lesti s-sistemi ta' ġestjoni deċentralizzata neċessarji għall-implimentazzjoni tal-komponenti III, IV u V fil-pajjiżi kandidati preżenti kif ukoll il-ħtieġa għall-finanzjament tal-komponent II peress li

hu relatat mal-kooperazzjoni transkonfinali mal-Istati Membri biex ikunu bħall-finanzjament ekwivalenti tal-ERDF mill-intestatura 1b.

3. Allokazzjonijiet oħrajn

Nefqa ta' appoġġ

Dan il-pakkett ikopri l-ispejjez amministrattivi marbuta direttament mal-implimentazzjoni tal-IPA. Fl-2007 u l-2008 kienet tinkludi wkoll l-ispejjeż amministrattivi biex jintemm għal kollox il-finanzjament preċedenti ta' qabel l-adeżjoni, inkluż għall-Bulgarija u r-Rumanija.

Allokazzjoni għall-programmi multibenefiċjarji

L-għan tal-programmi multibenefiċjarji huwa li jikkomplimenta l-Programmi Nazzjonali u li jsaħħaħ ir-relazzjonijiet multilaterali fil-Balkani tal-Punent u fit-Turkija. L-istrateġija tiffoka fuq żoni identifikati bħala kruċjali għall-integrazzjoni Ewropea u għall-istabbilità fir-reġjun. Il-programmi b'impatt reġjonali, u / jew dawk li jistgħu jibbenefikaw mill-ekonomiji ta' skala jew ambitu jekk ikunu implimentati orizzontalment madwar numru ta' pajjiżi benefiċjarji, huma ffinanzjati taħt dan il-pakkett.

Il-programmi taħt dan il-pakkett ta' appoġġ, fost affarijiet oħrajn, l-Iskola Reġjonali għall-Amministrazzjoni Pubblika, il-Ftehim dwar il-Kummerċ Ħieles fl-Ewropa Ċentrali (CEFTA), il-Kunsill Reġjonali ta' Kooperazzjoni (RCC) u l-Faċilità ta' Soċjetà Ċivili ġdida. Il-bini tal-istituzzjonijiet hi appoġġjata permezz tal-istrument TAIEX, u, l-allokazzjonijiet huma magħmula għall-verifiki u għall-valutazzjoni tal-programmi reġjonali u nazzjonali, kif ukoll għall-informazzjoni u attivatijiet ta' komunikazzjoni. Ħtiġijiet ta' investiment għall-SMEs, effiċjenza tal-enerġija u żvilupp tal-infrastruttura, mqassma f'kollaborazzjoni mill-qrib mal-Bank Ewropew għall-Investiment u Istituzzjonijiet Finanzjarji Internazzjonali (IFIs), ser ikomplu jkunu appoġġjati b'parti sostanzjali tal-allokazzjoni reġjonali u orizzontali. Dan l-appoġġ ser ikun alinjat mad-diskussjonijiet dwar l-Inizjattiva ta' Infrastruttura fil-kuntest tal-Qafas il-ġdid ta' Investiment fil-Balkani tal-Punent, li l-għan tiegħu hu li jtejjeb il-koordinazzjoni u l-kooperazzjoni fost l-inizjattivi differenti sponsorjati mid-donaturi u l-IFIs impenjati b'mod attiv fil-Balkani tal-Punent. Prijorità oħra hija l-edukazzjoni, li għaliha ser tiżdied l-allokazzjoni għal boroż ta' studju.

Preżentazzjoni taċ-ċifri

It-tabella li ġejja tagħti ċ-ċifri ta' hawn fuq fi *prezzijiet attwali* u f'miljuni ta' *euros*. Din turi l-allokazzjonijiet skont il-pajjiż u skont il-komponent, kif ukoll għall-programm multibenefiċjarju u n-nefqa ta' appoġġ. Iċ-ċifri finali għall-2007 u ċ-ċifri aġġornati għall-2008 u l-2009 huma inklużi għall-faċilitazzjoni tar-referenza.

Qafas Finanzjarju Indikattiv Multiannwali: Analiżi tal-Pakkett għall-Istrument għal Għajnuna ta' Qabel l-Adeżjoni għall-2010-2012 f'allokazzjonijiet skont il-pajjiż u l-komponent

Komponent	*2007*	*2008*	*2009*	*2010*	*2011*	*2012*
IL-KROAZJA						
Għajnuna għat-Tranżizzjoni u l-Bini tal-Istituzzjonijiet	*49,611,775*	*45,374,274*	*45,601,430*	*39,483,458*	*39,959,128*	*40,872,310*
Il-Kooperazzjoni Transkonfinali	*9,688,225*	*14,725,726*	*15,898,570*	*16,216,542*	*16,540,872*	*16,871,690*
L-Iżvilupp Reġjonali	*45,050,000*	*47,600,000*	*49,700,000*	*56,800,000*	*58,200,000*	*59,348,000*
L-Iżvilupp tar-Riżorsi Umani	*11,377,000*	*12,700,000*	*14,200,000*	*15,700,000*	*16,000,000*	*16,040,000*
L-Iżvilupp Rurali	*25,500,000*	*25,600,000*	*25,800,000*	*26,000,000*	*26,500,000*	*27,268,000*
TOTAL	*141,227,000*	*146,000,000*	*151,200,000*	*154,200,000*	*157,200,000*	*160,400,000*
L-EKS REPUBBLIKA JUGOSLAVA TAL-MAĊEDONJA						
L-Għajnuna għat-Tranżizzjoni u l-Bini tal-Istituzzjonijiet	*41,641,613*	*41,122,001*	*38,128,499*	*36,317,068*	*34,503,410*	*32,979,479*
Il-Kooperazzjoni transkonfinali	*4,158,387*	*4,077,999*	*5,571,501*	*5,682,932*	*5,796,590*	*5,912,521*
L-Iżvilupp Reġjonali	*7,400,000*	*12,300,000*	*20,800,000*	*29,400,000*	*35,000,000*	*39,400,000*
l-Iżvilupp tar-Riżorsi Umani	*3,200,000*	*6,000,000*	*7,100,000*	*8,400,000*	*9,400,000*	*10,580,000*
L-Iżvilupp Rurali	*2,100,000*	*6,700,000*	*10,200,000*	*12,500,000*	*14,000,000*	*16,928,000*
TOTAL	*58,500,000*	*70,200,000*	*81,800,000*	*92,300,000*	*98,700,000*	*105,800,000*
IT-TURKIJA						
Għajnuna għat-Tranżizzjoni u l-Bini tal-Istituzzjonijiet	*256,702,720*	*256,125,297*	*233,200,653*	*211,312,664*	*230,620,919*	*250,900,336*
Il-Kooperazzjoni transkonfinali	*2,097,280*	*2,874,703*	*9,399,347*	*9,587,336*	*9,779,081*	*9,974,664*
L-Iżvilupp Reġjonali	*167,500,000*	*173,800,000*	*182,700,000*	*238,100,000*	*291,400,000*	*350,805,000*
L-Iżvilupp tar-Riżorsi Umani	*50,200,000*	*52,900,000*	*55,600,000*	*63,400,000*	*77,600,000*	*89,930,000*
L-Iżvilupp Rurali	*20,700,000*	*53,000,000*	*85,500,000*	*131,300,000*	*172,500,000*	*197,890,000*
TOTAL	*497,200,000*	*538,700,000*	*566,400,000*	*653,700,000*	*781,900,000*	*899,500,000*

Komponent	*2007*	*2008*	*2009*	*2010*	*2011*	*2012*
L-ALBANIJA						
L-Għajnuna għat-Tranżizzjoni u l-Bini tal-Istituzzjonijiet	*54,318,790*	*62,117,756*	*70,917,079*	*82,711,421*	*84,301,650*	*85,987,683*
Il-Kooperazzjoni transkonfinali	*6,681,210*	*8,582,244*	*10,282,921*	*10,488,579*	*10,698,350*	*10,912,317*
TOTAL	*61,000,000*	*70,700,000*	*81,200,000*	*93,200,000*	*95,000,000*	*96,900,000*
IL-BOŻNJA U ĦERŻEGOVINA						
L-Għajnuna għat-Tranżizzjoni u l-Bini tal-Istituzzjonijiet	*58,136,394*	*69,854,783*	*83,892,254*	*100,688,099*	*102,681,861*	*104,700,000*
Il-Kooperazzjoni transkonfinali	*3,963,606*	*4,945,217*	*5,207,746*	*5,311,901*	*5,418,139*	*5,526,501*
TOTAL	*62,100,000*	*74,800,000*	*89,100,000*	*106,000,000*	*108,100,000*	*110,200,000*
IL-MONTENEGRO						
L-Għajnuna għat-Tranżizzjoni u l-Bini tal-Istituzzjonijiet	*27,490,504*	*28,112,552*	*28,632,179*	*29,238,823*	*29,843,599*	*30,446,471*
Il-Kooperazzjoni transkonfinali	*3,909,496*	*4,487,448*	*4,667,821*	*4,761,177*	*4,856,401*	*4,953,529*
TOTAL	*31,400,000*	*32,600,000*	*33,300,000*	*34,000,000*	*34,700,000*	*35,400,000*
IS-SERBJA						
L-Għajnuna għat-Tranżizzjoni u l-Bini tal-Istituzzjonijiet	*181,496,352*	*179,441,314*	*182,551,643*	*186,206,679*	*189,956,810*	*193,801,948*
Il-Kooperazzjoni transkonfinali	*8,203,648*	*11,458,686*	*12,248,357*	*12,493,321*	*12,743,190*	*12,998,052*
TOTAL	*189,700,000*	*190,900,000*	*194,800,000*	*198,700,000*	*202,700,000*	*206,800,000*

IL-KOSOVO[1]						
L-Għajnuna għat-Tranżizzjoni u l-Bini tal-Istituzzjonijiet[2]	*68,300,000*	*184,700,000*	*103,339,798*	*64,484,594*	*65,828,286*	*67,070,852*
Il-Kooperazzjoni transkonfinali	*0*	*0*	*2,760,202*	*2,815,406*	*2,871,714*	*2,929,148*
TOTAL	*68,300,000*	*184,700,000*	*106,100,000*	*67,300,000*	*68,700,000*	*70,000,000*
PROGRAMMI TOTALI TAL-PAJJIŻI						
	1,109,427,000	*1,308,600,000*	*1,303,900,000*	*1,399,400,000*	*1,547,000,000*	*1,685,000,000*

	2007	*2008*	*2009*	*2010*	*2011*	*2012*
PROGRAMMI TOTALI TAL-PAJJIŻI						
	1,109,427,000	*1,308,600,000*	*1,303,900,000*	*1,399,400,000*	*1,547,000,000*	*1,685,000,000*
PROGRAMMI REĠJONALI U ORIZZONTALI						
	108,980,000	*135,700,000*	*160,000,000*	*157,700,000*	*160,800,000*	*164,200,000*
NEFQA TA' APPOĠĠ						
	44,793,000	*54,000,000*	*56,500,000*	*64,600,000*	*75,000,000*	*80,500,000*
TOTAL GLOBALI						
	1,263,200,000	*1,498,300,000*	*1,520,400,000*	*1,621,700,000*	*1,782,800,000*	*1,929,700,000*

Iċ-ċifri huma f'miljuni ta' euro, fi prezzijiet attwali

1 Under UNSCR 1244

2 Fl-Ittra tagħha ta' Emenda Nru 1 għall-Abbozz Preliminari tal-Baġit 2009, il-Kummissjoni ipproponiet bħala parti minn mobilizzazzjoni ikbar ta' fondi ġodda li jappoġġjaw l-istabbilità u l-iżvilupp tal-Kosovo, biex jiżdied il-finanzjament tal-IPA għall-Kosovo b'€ 40 miljon fl-2009. Barra minn hekk, il-Kummissjoni tippjana li titrasferixxi € 60 miljun mill-Kapitolu 1 tal-baġit, oriġinarjament maħsub għall-għajnuna makrofinanzjarja fil-Kosovo, sal-kapitolu 22, li ser jiġi implimentat taħt l-IPA. Iż-żewġ ammonti huma inklużi proviżorjament fil-komponent I allokazzjonijiet relevanti għall-Kosovo f'din it-tabella.